

УДК 37.013

DOI: 10.34670/AR.2022.78.40.038

Реализация современных технологий в преподавании иностранных языков в высшей школе: возможности и ограничения

Гаврилова Елена Алексеевна

Старший преподаватель кафедры иностранных языков,
МИРЭА – Российский технологический университет,
119454, Российская Федерация, Москва, пр. Вернадского, 78;
e-mail: gavrilova_e@mirea.ru

Прокопчук Анна Реональдовна

Старший преподаватель кафедры иностранных языков,
МИРЭА – Российский технологический университет,
119454, Российская Федерация, Москва, пр. Вернадского, 78;
e-mail: prokopchuk@mirea.ru

Ростомян Лусине Арменовна

Ассистент кафедры иностранных языков,
МИРЭА – Российский технологический университет,
119454, Российская Федерация, Москва, пр. Вернадского, 78;
e-mail: rostomyan@mirea.ru

Аннотация

Современное развитие высшего образования происходит под влиянием глобальных трансформаций в обществе, изменений потребностей сегодняшнего дня. Одним из основополагающих трендов можно назвать технологизацию всех сфер жизни: государственного и муниципального управления, здравоохранения, образования и других. В статье описывается опыт использования современных компьютерных технологий в процессе обучения иностранному языку студентов технических специальностей *с целью повышения качества их языковой подготовки*. Авторы сравнивают применение традиционных средств обучения с современными возможностями компьютерных технологий. Приводится классификация людей по ведущему типу восприятия информации для обоснования применения разных средств обучения. *Показана эффективность применения дистанционных технологий в образовательном процессе, а также проанализированы их недостатки*. Рассмотрены ключевые характеристики используемой системы дистанционного обучения Moodle в преподавании иностранного языка в техническом вузе. Применение компьютерных технологий, а именно всевозможных онлайн ресурсов и приложений, позволяет обеспечить непосредственную обратную связь и объективно оценить прогресс обучаемого. Современные цифровые возможности позволяют задействовать на занятии самый актуальный материал, доступный на

сегодняшний день, что позволяет существенно повысить качество образовательного процесса и подготовить технического специалиста, владеющего иностранным языком на достойном уровне.

Для цитирования в научных исследованиях

Гаврилова Е.А., Прокопчук А.Р., Ростомьян Л.А. Реализация современных технологий в преподавании иностранных языков в высшей школе: возможности и ограничения // Педагогический журнал. 2022. Т. 12. № 1А. С. 435-440. DOI: 10.34670/AR.2022.78.40.038

Ключевые слова

Образовательный процесс, канал восприятия информации, качество преподавания, дистанционные технологии, цифровая платформа Moodle, Zoom, цифровизация.

Введение

Современное развитие высшего образования происходит под влиянием глобальных трансформаций в обществе, изменений потребностей сегодняшнего дня. Одним из основополагающих трендов можно назвать технологизацию всех сфер жизни: государственного и муниципального управления, здравоохранения, образования и других.

Помимо внешних тенденций в обществе и в области высшего образования следует принимать во внимание психологические факторы, определяющие качество познавательного процесса. Традиционные формы обучения, такие как работа исключительно с печатными учебниками и выполнение письменных заданий в тетради, кардинально отстают от современной подачи и восприятия информации. Использование в повседневной жизни компьютеров и планшетов во всех сферах жизни это объективный факт, который невозможно отвергать. Поэтому необходимо интегрировать эти средства в образовательный процесс.

Основная часть

Рассмотрим влияние информационных технологий на качество преподавания в техническом вузе на примере дисциплины иностранный язык. Анализ разных средств преподавания показывает, что в процессе традиционного обучения нередко для студентов отсутствует возможность реализовать свои потребности в самовыражении и познании. Применение же компьютерных технологий позволяет подать материал с учетом способностей, склонностей и интересов студентов [Кочмар, 2012]. Приведем пример такой работы. На завершающем этапе изучения темы *Environment* студенты готовят сообщение по одной из глобальных проблем окружающей среды. При подготовке к сообщению студенты работают с исследованиями, размещенными на иноязычных сайтах, знакомятся со статистикой, прогнозами и возможностями решения этой проблемы, анализируя работы отечественных и зарубежных экологов и метеорологов. Выступление сопровождается демонстрацией на компьютере слайдов, диаграмм и графиков, которые подбирают студенты самостоятельно исходя из логики повествования. Такое визуальное сопровождение повышает интерес аудитории, позволяет студенту звучать более убедительно и аргументированно.

Помимо возможности повысить включенность студента в образовательный процесс, используя компьютерные технологии, преподаватель может учитывать психологические особенности студентов и предоставлять информацию в том виде, в котором она будет лучше

ими усваиваться. Речь идет об индивидуальных различиях в осуществлении познавательной деятельности, а именно о разных каналах восприятия: зрительный, слуховой и кинестетический канал. Именно ведущая система запускает процесс мышления и становится толчком для других ментальных процессов, например, памяти или воображения. В поведении, речи люди опираются на свою ведущую сенсорную систему и мыслят соответственно ей [Костенко, 2015]. При работе с печатными источниками у воспринимающего задействован преимущественно зрительный канал восприятия информации. Людей с доминирующим зрительным каналом большинство (50-60%), что объясняет такую значимую роль работы с текстом в процессе обучения. Но этот канал не единственный у людей-визуалов. Помимо этого, существуют люди с активным слуховым (30%) или кинестетическим каналом (10%). Поэтому целесообразно транслировать учебный материал и через остальные каналы. В такой подаче учебного материала незаменимы компьютерные технологии, так как видео и аудио задания могут прекрасно дополнить традиционные формы работы с текстом, а также обеспечить эффективность занятий для студентов всех типов восприятия информации.

Компьютерные технологии могут применяться на всех этапах процесса обучения иностранному языку: при объяснении нового материала (демонстрация слайдов, иллюстрирующих предметы и явления по изучаемой теме, просмотр видео по обсуждаемой проблематике из ресурсов YouTube.com, TED.com), при закреплении и повторении (обращение к таким приложениям и ресурсам, как Kahoot.com, Worditout.com, Cross.highcat.org), контроле (подготовка презентаций по пройденной теме в MS PowerPoint, выполнение итоговых онлайн тестирований на платформе Moodle).

Помимо применения при очной форме обучения (организуемом на территории образовательного учреждения) компьютерные технологии позволяют развивать дистанционное образование. Высокая степень мобильности современного общества диктует необходимость развития дистанционных форм обучения в качестве дополнительной возможности для обучающихся. Для образовательных учреждений, в свою очередь, внедрение дистанционных курсов способствует повышению престижа, расширению обучающейся аудитории, поскольку исключает проблемы, связанные с отрывом от работы и местом жительства студентов [Головных, Лобацкая, Ульянов, 2007]. Необходимость применения некоторых элементов дистанционного обучения для более тесного контакта со студентами, обучающимися заочно и очно обусловили введение понятия «смешанное обучение», что предполагает комбинирование цифровых технологий обучения с другими. В силу длительных карантинных мер 2020, а также 2021 года применение платформ дистанционного обучения стало единственной безальтернативной возможностью для студентов продолжить образование.

Рассмотрим возможности платформы Moodle на примере ее применения в РТУ МИРЭА на кафедре иностранных языков. «Moodle» (аббревиатура от английского «Modular Object-Oriented Dynamic Learning Environment» или «модульная объектно-ориентированная динамическая обучающая среда») это виртуальная обучающая среда, позволяющая управлять курсами в рамках электронного обучения, включающая инструменты общения между преподавателем и студентом. Возможности платформы «Moodle» предполагают создание пространства для совместной работы преподавателей и студентов, в котором могут размещаться рабочие области, созданные для каждого направления лингвистической подготовки (кибернетики, радиотехнических и телекоммуникационных систем, информационных технологий, электроники и экономики). Каждая рабочая область разбивается на разделы, соответствующие определенной теме, в каждом из которых имеются практические лексико-грамматическими

задания и упражнения на совершенствование навыков перевода для самостоятельной работы. В рабочие области загружены учебники, грамматические курсы, аудио и видео сопроводительный материал по темам. Помимо обучающей составляющей, платформа Moodle имеет контрольно-оценочный компонент. Данная форма обучения удобна тем, что студенты, подключенные к дисциплине, видят в системе все требования по выполнению текущих заданий: объем и сроки сдачи. Студентам, не предоставившим в срок необходимые работы (задания необходимо загрузить в личном кабинете студента), ограничивается доступ к итоговому тесту [Курсевич, Кудинова, 2021].

Заключение

Подводя итоги, назовем преимущества и недостатки интеграции компьютерных технологий в образовательный процесс. Говоря о слабых сторонах и ограничениях в применении компьютерных технологий в образовании, стоит отметить, что, как и любой инструмент обучения, компьютерные технологии не могут быть универсальными. При всем многообразии интернет ресурсов не всегда имеются в доступе программы и приложения, полностью подходящие определенной теме, соответствующие рабочей программе дисциплины и методическим целям практического занятия. Соответственно, на преподавателя ложится дополнительная нагрузка по поиску, тестированию, критическому анализу на релевантность и объективность информации, а также адаптации материала, транслируемого через компьютер.

Но все же сложности, сопряженные с применением цифровых технологий при обучении иностранному языку в высшей школе, окупаются многочисленным рядом их достоинств. Очевидно, что использование дистанционных форм обучения позволяет решить проблему соблюдения единого образовательного стандарта вне зависимости от территории расположения учебного заведения и студентов [Белокрылова, Горбань, 2012]. Вместе с тем, хочется отметить, что применение компьютерных технологий обеспечивает индивидуализацию обучения, что, как следствие, повышает мотивацию студентов. Помимо этого, применение компьютерных технологий, а именно всевозможных онлайн ресурсов и приложений, позволяет обеспечить непосредственную обратную связь и объективно оценить прогресс обучаемого. И конечно же, современные цифровые возможности позволяют задействовать на занятии самый актуальный материал, доступный на сегодняшний день, что позволяет существенно повысить качество образовательного процесса и подготовить технического специалиста, владеющего иностранным языком на достойном уровне.

Библиография

1. Белокрылова О.В., Горбань А.В. Дистанционные технологии для повышения качества образования // Международный научно-исследовательский журнал. 2012. № 5. URL: <https://research-journal.org/pedagogy/distancionnye-technologii-dlya-povysheniya-kachestva-obrazovaniya/>
2. Головных И.М., Лобацкая Р.М., Ульянов Д.А. Дистанционное обучение как механизм оптимизации траектории непрерывного образования через внедрение инновационных образовательных технологий. Иркутск, 2007. 58 с.
3. Костенко Е.Г. Формирование индивидуального познавательного стиля студентов в процессе учебно-исследовательской деятельности: автореф. дис. ... канд. пед. наук. Кострома, 2015. С. 11.
4. Кочмар О.Н. Применение компьютерных технологий при обучении иностранному языку // Вестник науки Сибири. 2012. № 5. С. 225-229.
5. Курсевич Д.В., Кудинова Т.В. Некоторые применения технологий дистанционного обучения в РТУ МИРЭА во время пандемии COVID-19 // Языковой дискурс в социальной практике. Тверь, 2021. С. 117-123.
6. Moodle. URL: <https://en.wikipedia.org/-/wiki/Moodle>

Implementation of modern technologies in teaching foreign languages in higher education: opportunities and limitations

Elena A. Gavrilova

Senior Lecturer,
Department of Foreign Languages,
Russian Technological University,
119454, 78, Vernadskogo ave., Moscow, Russian Federation;
e-mail: gavrilova_e@mirea.ru

Anna R. Prokopchuk

Senior Lecturer,
Department of Foreign Languages,
Russian Technological University,
119454, 78, Vernadskogo ave., Moscow, Russian Federation;
e-mail: prokopchuk@mirea.ru

Lusine A. Rostomyan

Assistant,
Department of Foreign Languages,
Russian Technological University,
119454, 78, Vernadskogo ave., Moscow, Russian Federation;
e-mail: rostomyan@mirea.ru

Abstract

The modern development of higher education is under the influence of global transformations in society, changes in the needs of today. One of the fundamental trends can be called the technologization of all spheres of life: state and municipal government, healthcare, education and others. The article describes the experience of using modern computer technologies in the process of teaching a foreign language to students of technical specialties in order to improve the quality of their language training. The authors compare the use of traditional teaching aids with the modern capabilities of computer technology. The classification of people according to the leading type of perception of information is given to justify the use of different teaching aids. The effectiveness of the use of distance technologies in the educational process is shown, and their shortcomings are analyzed. The key characteristics of the Moodle distance learning system used in teaching a foreign language in a technical university are considered. The use of computer technology, namely all kinds of online resources and applications, allows you to provide direct feedback and objectively assess the progress of the student. Modern digital capabilities make it possible to use the most relevant material available today in the classroom, which can significantly improve the quality of the educational process and prepare a technical specialist who speaks a foreign language at a decent level.

For citation

Gavrilova E.A., Prokopchuk A.R., Rostomyan L.A. (2022) Realizatsiya sovremennykh tekhnologii v prepodavanii inostrannykh yazykov v vysshei shkole: vozmozhnosti i ogranicheniya [Implementation of modern technologies in teaching foreign languages in higher education: opportunities and limitations]. *Pedagogicheskii zhurnal* [Pedagogical Journal], 12 (1A), pp. 435-440. DOI: 10.34670/AR.2022.78.40.038

Keywords

Educational process, information perception channel, teaching quality, distance technologies, digital platform Moodle, Zoom, digitalization.

References

1. Belokrylova O.V., Gorban' A.V. (2012) Distantionnye tekhnologii dlya povysheniya kachestva obrazovaniya [Remote technologies for improving the quality of education]. *Mezhdunarodnyi nauchno-issledovatel'skii zhurnal* [International Research Journal], 5. Available at: <https://research-journal.org/pedagogy/distancionnye-texnologii-dlya-povysheniya-kachestva-obrazovaniya/> [Accessed 03/03/2022]
2. Golovnykh I.M., Lobatskaya R.M., Ul'yanov D.A. (2007) *Distantionnoe obuchenie kak mekhanizm optimizatsii traektorii nepreryvnogo obrazovaniya cherez vnedrenie innovatsionnykh obrazovatel'nykh tekhnologii* [Distance learning as a mechanism for optimizing the trajectory of continuous education through the introduction of innovative educational technologies]. Irkutsk.
3. Kochmar O.N. (2012) Primenenie komp'yuternykh tekhnologii pri obuchenii inostrannomu yazyku [The use of computer technologies in teaching a foreign language.]. *Vestnik nauki Sibiri* [Siberian Science Herald], 5, pp. 225-229.
4. Kostenko E.G. (2015) *Formirovanie individual'nogo poznavatel'nogo stilya studentov v protsesse uchebno-issledovatel'skoi deyatel'nosti. Doct. Dis.* [Formation of individual cognitive style of students in the process of teaching and research activities. Doct Dis.]. Kostroma.
5. Kursevich D.V., Kudinova T.V. (2021) Nekotorye primeneniya tekhnologii distantsionnogo obucheniya v RTU MIREA vo vremya pandemii COVID-19 [Some applications of distance learning technologies at RTU MIREA during the COVID-19 pandemic]. In: *Yazykovoï diskurs v sotsial'noi praktike* [Language discourse in social practice]. Tver.
6. *Moodle*. Available at: <https://en.wikipedia.org/-wiki/Moodle> [Accessed 03/03/2022]